

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	<u>Περιεχόμενα</u>	<u>Σελίδα</u>
	<b>I Ανακοινώσεις</b>	
	<b>Επιτροπή</b>	
95/C 255/01	Ecu .....	1
95/C 255/02	Κοινοποιήσεις των αποφάσεων που λαμβάνονται στο πλαίσιο διαφόρων διαδικασιών διαγωνισμού στον τομέα της γεωργίας (σιτηρά) .....	2
95/C 255/03	Ανακοίνωση της Επιτροπής στα πλαίσια της εφαρμογής της οδηγίας 94/25/ΕΟΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 16ης Ιουνίου 1994 για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών οι οποίες αφορούν τα σκάφη αναψυχής (1) .....	3
95/C 255/04	Ανακοίνωση σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4056/86 σχετικά με την υπόθεση IV/MAR/35.382 — Μινωικές Γραμμές ANE — Γραμμές Στρίντζη Ναυτιλιακή ΑΕ (1) .....	4
95/C 255/05	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση IV/M.615 — Rhône-Poulenc/Engelhard) (1) .....	6
95/C 255/06	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση IV/M.643 — CGER-Banque/SNCI) (1) .....	7

## II Προπαρασκευαστικές πράξεις

.....

Ανακοίνωση αριθ.

Περιεχόμενα (συνέχεια)

Σελίδα

III *Πληροφορίες*

**Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο**

**Επιτροπή**

95/C 255/07

Ανακοίνωση σχετικά με τη διοργάνωση γενικών διαγωνισμών ..... 8

## I

(Ανακοινώσεις)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ecu (\*)

29 Σεπτεμβρίου 1995

(95/C 255/01)

Ποσό σε εθνικό νόμισμα για μία μονάδα:

Φράγκο Βελγίου και Φράγκο Λουξεμβούργου	38,5982	Φινλανδικό μάρκο	5,62063
Δανική κορόνα	7,29574	Σουηδική κορόνα	9,16362
Γερμανικό μάρκο	1,87684	Λίρα στερλίνα	0,834473
Δραχμή	305,779	Δολάριο Ηνωμένων Πολιτειών	1,31847
Ισπανική πεσέτα	162,659	Δολάριο Καναδά	1,77664
Γαλλικό φράγκο	6,47961	Γιεν	130,225
Ιρλανδική λίρα	0,815884	Ελβετικό φράγκο	1,51294
Ιταλική λίρα	2124,94	Νορβηγική κορόνα	8,26745
Ολλανδικό φιορίνι	2,10151	Ισλανδική κορόνα	85,0676
Αυστριακό σελίνι	13,2058	Δολάριο Αυστραλίας	1,74585
Πορτογαλικό εσκούδο	197,164	Δολάριο Νέας Ζηλανδίας	2,00223
		Ραντ Νοτίου Αφρικής	4,81208

Η Επιτροπή έθεσε σε λειτουργία τέλεξ αυτόματης απάντησης που διαβιβάζει σε κάθε ενδιαφερόμενο, με απλή κλήση του τέλεξ, τις τιμές μετατροπής στα κυριότερα νομίσματα. Η υπηρεσία αυτή λειτουργεί κάθε μέρα από τις 3.30 μ.μ. μέχρι την επομένη στη 1 μ.μ.

Ο ενδιαφερόμενος πρέπει να ενεργήσει κατά τον ακόλουθο τρόπο:

- να καλέσει τον αριθμό τέλεξ 23789 στις Βρυξέλλες,
- να στείλει τα στοιχεία του δικού του τέλεξ,
- να σχηματίσει τον κώδικα «cccc» που θέτει σε ενέργεια το σύστημα αυτόματης απάντησης και επιφέρει την εγγραφή των τιμών μετατροπής του Ecu στο δικό του τέλεξ,
- να μη διακόψει την επικοινωνία πριν από το τέλος του μηνύματος που προαναγγέλλεται με την εγγραφή του κώδικα «ffff».

*Σημείωση:* Η Επιτροπή έχει επίσης θέσει σε λειτουργία τηλετυπο αυτόματης απάντησης (αριθ. 21791) και τηλεομοιότυπο αυτόματης απάντησης (αριθ. 296 10 97) που παρέχουν σε ημερήσια βάση τα δεδομένα για τον υπολογισμό των τιμών μετατροπής που εφαρμόζονται στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής.

(<sup>1</sup>) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3180/78 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1978 (ΕΕ αριθ. L 379 της 30. 12. 1978, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1971/89 (ΕΕ αριθ. L 189 της 4. 7. 1989, σ. 1).

Απόφαση 80/1184/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1980 (συνθήκη της Λομέ) (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 34).

Απόφαση αριθ. 3334/80/ΕΚΑΧ της Επιτροπής της 19ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 27).

Δημοσιονομικός κανονισμός της 16ης Δεκεμβρίου 1980 εφαρμοζόμενος στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 23).

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3308/80 του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 1).

Απόφαση του Συμβουλίου των Διοικητών της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων της 13ης Μαΐου 1981 (ΕΕ αριθ. L 311 της 30. 10. 1981, σ. 1).

**Κοινοποιήσεις των αποφάσεων που λαμβάνονται στο πλαίσιο διαφόρων διαδικασιών διαγωνισμού στον τομέα της γεωργίας (σιτηρά)**

(95/C 255/02)

*(Βλέπε ανακοίνωση στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 360 της 21ης Δεκεμβρίου 1982, σ. 43)*

Διαρκής διαγωνισμός	Εβδομαδιαίος διαγωνισμός	
	Ημερομηνία αλοφάσεως της Επιτροπής	Μέγιστη επιστροφή
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1088/95 της Επιτροπής της 15ης Μαΐου 1995 περί ανοίγματος διαγωνισμού για καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς όλες τις τρίτες χώρες (ΕΕ αριθ. L 109 της 16. 5. 1995, σ. 13)	—	Απουσία προσφοράς
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1089/95 της Επιτροπής της 15ης Μαΐου 1995 περί ανοίγματος διαγωνισμού για καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής προς όλες τις τρίτες χώρες (ΕΕ αριθ. L 109 της 16. 5. 1995, σ. 16)	28. 9. 1995	15,49 Ecu/τόνο
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1090/95 της Επιτροπής της 15ης Μαΐου 1995 σχετικά με την προκήρυξη διαγωνισμού για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή βρώμης που παράγεται στη Φινλανδία και Σουηδία και προορίζεται για εξαγωγή από τη Φινλανδία ή τη Σουηδία προς όλες τις τρίτες χώρες (ΕΕ αριθ. L 109 της 16. 5. 1995, σ. 19)	28. 9. 1995	Άρνηση προσφοράς
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1091/95 της Επιτροπής της 15ης Μαΐου 1995 περί ανοίγματος διαγωνισμού για καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή σίκαλης προς όλες τις τρίτες χώρες (ΕΕ αριθ. L 109 της 16. 5. 1995, σ. 22)	28. 9. 1995	Άρνηση προσφοράς

**Ανακοίνωση της Επιτροπής στα πλαίσια της εφαρμογής της οδηγίας 94/25/ΕΟΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 16ης Ιουνίου 1994 για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών οι οποίες αφορούν τα σκάφη αναψυχής<sup>(1)</sup>**

(95/C 255/03)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

*Δημοσίευση των τίτλων και στοιχείων των ευρωπαϊκών προτύπων βάσει τη οδηγίας*

Τα ακόλουθα πρότυπα δεν θα ισχύουν, όπως περιγράφεται στη «Νέα Προσέγγιση», πριν τις 16 Ιουνίου 1996, ημερομηνία που αρχίζει να ισχύει η οδηγία

OEN <sup>(1)</sup>	Αριθμός στοιχείων	Τίτλος του εναρμονισμένου προτύπου	Έτος επικύρωσης
CEN	EN 28846	Ηλεκτρικός εξοπλισμός — Προστασία από ανάφλεξη σε περιοχές εύφλεκτων αερίων	1993
CEN	EN 28847	Σύστημα πηδαλιουχίσεως — Συρματόσχοινα και σύστημα προσδέσεως	1989
CEN	EN 28848	Συστήματα τηλεδιακυβερνήσεως	1993
CEN	EN 28849	Ηλεκτρο-αντλίες υδροσυλλεκτών	1993
CEN	EN 29775	Συστήματα τηλεδιακυβερνήσεως με εξωλέμβιες μονοπρόπελες μηχανές ισχύος από 15 kW έως 40 kW	1993

(<sup>1</sup>) OEN: EOT Ευρωπαϊκοί Οργανισμοί Τυποποίησης  
 CEN: rue de Stassart 36, B-1050 Bruxelles, τηλ. (32-2) 519 68 11, τηλεφάξ (32-2) 519 68 19  
 CENELEC: rue de Stassart 36, B-1050 Bruxelles, τηλ. (32-2) 519 68 71, τηλεφάξ (32-2) 519 69 19  
 ETSI: BP 152, F-06561 Valbonne Cedex France, τηλ. (33) 92 94 42 12, τηλεφάξ (33) 93 65 47 16.

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Κάθε αίτηση για παροχή πληροφοριών σχετικά με τα πρότυπα να απευθύνεται είτε στους ευρωπαϊκούς οργανισμούς τυποποίησης είτε στους εθνικούς οργανισμούς τυποποίησης των οποίων ο κατάλογος επισυνάπτεται ως παράρτημα στην οδηγία 83/189/ΕΟΚ του Συμβουλίου<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 94/10/ΕΕ<sup>(3)</sup>.
- Η δημοσίευση των στοιχείων αυτών στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* δεν σημαίνει ότι τα πρότυπα είναι διαθέσιμα σε όλες τις κοινοτικές γλώσσες.
- Η Επιτροπή εξασφαλίζει την ενημέρωση του παρόντος καταλόγου.

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 164 της 30. 6. 1994, σ. 15.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 109 της 26. 4. 1983, σ. 8.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 100 της 19. 4. 1994, σ. 30.

**Ανακοίνωση σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4056/86 σχετικά με την υπόθεση IV/MAR/35.382 — Μινωικές Γραμμές ANE — Γραμμές Στρίντζη Ναυτιλιακή ΑΕ**

(95/C 255/04)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 2 Φεβρουαρίου 1995, η εταιρεία Μινωικές Γραμμές Ανώνυμη Ναυτιλιακή Εταιρεία («Μινωικές Γραμμές») και η εταιρεία Γραμμές Στρίντζη Ναυτιλιακή ΑΕ («Γραμμές Στρίντζη») υπέβαλαν στην Επιτροπή αίτηση, βάσει του άρθρου 12 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4056/86, για παροχή εξαίρεσης βάσει του άρθρου 85 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΚ μιας συμφωνίας της 23ης Σεπτεμβρίου 1994 σχετικά με την από κοινού εκμετάλλευση πλοίων («η συμφωνία»).

- από κοινού ανάπτυξη όλων των λειτουργικών δραστηριοτήτων,
- από κοινού ανάληψη πωλήσεων, διαφημιστικών εκστρατειών και δημοσίων σχέσεων.

- 4.2. Η συμφωνία προβλέπει περαιτέρω την από κοινού κάλυψη ορισμένων εξόδων και τη διανομή των κερδών μεταξύ των μερών. Πιο συγκεκριμένα:

- λειτουργικά κόστη των πλοίων που υπάγονται στη συμφωνία, λόγω κάλυψης υπερβολικά υψηλού αριθμού μιλίων από τα εν λόγω πλοία, θα αναλαμβάνονται από κοινού από τα μέρη,
- τα κέρδη θα διανέμονται μεταξύ των μερών σύμφωνα με το μερίδιο συμμετοχής του καθενός και μετά από αφαίρεση ορισμένων συγκεκριμένων εξόδων, όπως οι προμήθειες των ταξιδιωτικών πρακτόρων, τα διαφημιστικά έξοδα κ.λ.π.,

#### Τα μέρη

2. Και τα δύο μέρη είναι εταιρείες που έχουν συσταθεί σύμφωνα με τους νόμους της Ελλάδας και έχουν λάβει την εταιρική μορφή της «ανώνυμης εταιρείας». Τα μέρη παρέχουν υπηρεσίες θαλάσσιας μεταφοράς επιβατών, οχημάτων και εμπορευμάτων εντός της Ελλάδας, μεταξύ της Ελλάδας και άλλων χωρών καθώς και μεταξύ άλλων χωρών.

- το κόστος των νέων επενδύσεων δεν καλύπτεται από κοινού από τα μέρη. Οι δραστηριότητες καθενός από τα δύο μέρη σχετικά με νέες επενδύσεις θα επηρεάζουν, αντιστοίως, το μερίδιο συμμετοχής του κάθε μέρους στη συμφωνία, βάσει σχετικών αποφάσεων του διοικητικού συμβουλίου.

#### Η συμφωνία

3. Η συμφωνία, ρυθμίζει την από κοινού παροχή υπηρεσιών μεταξύ Ελλάδας και Ιταλίας. Σκοπός της είναι η δημιουργία ενός πλαισίου συνεργασίας μεταξύ των Μινωικών Γραμμών και των Γραμμών Στρίντζη για την από κοινού εξυπηρέτηση δρομολογίων μεταξύ Ελλάδας και Ιταλίας.
4. Η συμφωνία τίθεται σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 1995, έχει διάρκεια πέντε ετών και λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 1999. Η συμφωνία εφαρμόζεται σε όλες τις νέες υπηρεσίες μεταφοράς επιβατών, οχημάτων και εμπορευμάτων οι οποίες παρέχονται στις γραμμές Ελλάδας—Ιταλίας από καθένα από τα δύο μέρη και επίσης αφορά υπηρεσίες που παρέχονται από καθένα από τα δύο μέρη σε εσωτερικά ελληνικά δρομολόγια, κάθε φορά που οι εν λόγω υπηρεσίες αποτελούν μέρος των παρεχομένων υπηρεσιών στις γραμμές Ελλάδας—Ιταλίας όπως, για παράδειγμα, μεταξύ Πάτρας, Ηγουμενίτσας και Κέρκυρας. Δεν εφαρμόζεται σε καμία άλλη γραμμή.

#### Η σχετική αγορά

5. Σύμφωνα με τα μέρη, η σχετική αγορά είναι αυτή στην οποία παρέχονται υπηρεσίες πορθμείων για τη μεταφορά επιβατών, οχημάτων και εμπορευμάτων μεταξύ Ελλάδας και Ιταλίας.

Τα μέρη υποστηρίζουν ότι όλες οι θαλάσσιες οδοί οι οποίες εξυπηρετούνται, προς το παρόν, μεταξύ Ελλάδας και Ιταλίας, μπορούν να υποκατασταθούν αμοιβαία.

#### Εξαίρεση

- 4.1. Η συμφωνία προβλέπει:

- την από κοινού εξυπηρέτηση των θαλασσιών οδών μεταξύ Ελλάδας και Ιταλίας,
- την εφαρμογή ενός πλαισίου συνεργασίας το οποίο θα διέπεται από τις ακόλουθες αρχές:
  - από κοινού καθορισμό των χρονοδιαγραμμάτων και των δρομολογίων,
  - από κοινού καθορισμό και εφαρμογή των ναύλων,

6. Τα μέρη πιστεύουν ότι η συμφωνία πληροί τις απαραίτητες προϋποθέσεις εξαίρεσης βάσει του άρθρου 85 παράγραφος 3.

- 6.1. Κατά τη γνώμη των μερών, η συμφωνία συμβάλλει στη βελτίωση των υπηρεσιών και προωθεί την οικονομική πρόοδο, για τους ακόλουθους λόγους:

- η συμφωνία θα έχει ως αποτέλεσμα την αποτελεσματικότερη χρήση των πλοίων και θα οδηγήσει στη βελτίωση των υπηρεσιών μεταξύ Ελλάδας και Ιταλίας,

- η συμφωνία θα επιτρέψει στα μέρη να εγκαινιάσουν ένα νέο δρομολόγιο (Βενετία—Κέρκυρα—Ηγουμενίτσα—Πάτρα). Καθημερινές αναχωρήσεις από/προς τη Βενετία θα εκτελούνται και κατά τις επτά ημέρες της εβδομάδας,
  - η συμφωνία θα αποσυμφορήσει το λιμάνι της Ανκόνα, προς όφελος του δρομολογίου της Βενετίας. Τα μέρη θα εξυπηρετούν το λιμάνι της Βενετίας μία φορά την ημέρα, της Ανκόνα δύο φορές την ημέρα και του Μπρίντζι μία φορά την ημέρα,
  - η συμφωνία, επομένως, διασφαλίζει την αδιάλειπτη και αξιόπιστη παροχή υπηρεσιών, παρέχοντας τακτικά δρομολόγια σε μία αγορά η οποία χαρακτηρίζεται από ισχυρές διακυμάνσεις της ζήτησης,
  - με την εγκαινίαση του νέου δρομολογίου της Βενετίας, η συμφωνία θα συνεισφέρει σημαντικά στη δελτίωση της ροής των αγαθών μεταξύ της Ελλάδας και των λοιπών κρατών μελών του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου, καθώς και των λοιπών ευρωπαϊκών κρατών.
- 6.2. Τα μέρη θεωρούν ότι η συμφωνία εξασφαλίζει στους καταναλωτές δίκαια τιμήματα από το όφελος που προκύπτει, δεδομένου ότι:
- οι επιβάτες θα ωφεληθούν από βελτιωμένες υπηρεσίες, εφόσον θα διαθέτουν μεγαλύτερη επιλογή δρομολογίων μεταξύ Ελλάδας και Ιταλίας,
  - η γραμμή μεταξύ Βενετίας και Πάτρας, η οποία δεν εξυπηρετήθηκε στο παρελθόν από καμία ναυτιλιακή εταιρεία, θα λειτουργεί σε ημερήσια βάση,
  - η μείωση του κόστους που προκύπτει από την ορθολογική κατανομή του δυναμικού θα μεταφερθεί στον καταναλωτή υπό τη μορφή χαμηλότερων ναύλων. Οι καταναλωτές θα επωφεληθούν επίσης από μεγαλύτερες και πιο ευέλικτες εκπτώσεις εισιτηρίων,
  - η συμφωνία θα επιτρέψει και στα δύο μέρη να αναλάβουν ευρύτερες προσπάθειες διαφήμισης και να διευρύνουν τη διαθεσιμότητα των συστημάτων κρατήσεων θέσεων. Οι συμβαλλόμενοι στη συμφωνία θα χρησιμοποιούν κοινή ειωνυμία και το διακριτικό λογότυπο «Minoan Lines—Svintzis Lines» για σκοπούς προώθησης πωλήσεων.
- 6.3. Τα μέρη θεωρούν ότι όλοι οι περιορισμοί που επιβάλλονται από τη συμφωνία είναι απαραίτητοι για την επίτευξη των στόχων που περιγράφονται στο σημείο 6.1, δεδομένου ότι:
- η ορθολογική κατανομή του δυναμικού μπορεί να επιτευχθεί μόνο μέσω της εφαρμογής της συμφωνίας,
  - η συμφωνία δεν μειώνει το δυναμικό αλλά, αντίθετα, παρέχει αυξημένο αριθμό δρομολογίων ως αποτέλεσμα της δρομολόγησης ενός νέου πλοίου, του F/B Αρετούσα, και της βελτιωμένης κατανομής των πλοίων,
  - η συμφωνία αφορά μόνο τις γραμμές Ελλάδας—Ιταλίας. Και τα δύο μέρη παραμένουν ελεύθερα να αναπτύξουν νέα δρομολόγια εκτός της αγοράς που καλύπτεται από τη συμφωνία,
  - οι παρεχόμενες υπηρεσίες εν πλω δεν θα υπόκεινται στο πλαίσιο συνεργασίας.
- 6.4. Σύμφωνα με τα μέρη, η συμφωνία δεν πρόκειται να εξάλειψει τον ανταγωνισμό, όσον αφορά ένα σημαντικό τμήμα των εν λόγω υπηρεσιών, διότι οι κοινές υπηρεσίες θα παρέχονται εντός μίας ιδιαίτερα ανταγωνιστικής αγοράς.
7. Η παρούσα ανακοίνωση εκδίδεται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4056/86, εφόσον η Επιτροπή εκτιμά ότι η εν λόγω συμφωνία εμπίπτει στην εφαρμογή του άρθρου 85 παράγραφος 1 της συνθήκης. Η Επιτροπή δεν έχει διαμορφώσει άποψη, προς το παρόν, σχετικά με τη δυνατότητα εφαρμογής του άρθρου 85 παράγραφος 3 της συνθήκης στη συμφωνία. Η Επιτροπή καλεί, βάσει του άρθρου 12 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4056/86, τα ενδιαφερόμενα μέρη να αποστείλουν τις παρατηρήσεις τους, με τη μνεία IV/MAR/35.382, εντός προθεσμίας 30 ημερών από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης, στην ακόλουθη διεύθυνση:

Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,  
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού,  
Τμήμα IV/D/3,  
200 Rue de la Loi/Wetstraat,  
B-1049 Bruxelles/Brussel.

**Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης  
(Υπόθεση IV/M.615 — Rhône-Poulenc/Engelhard)**

(95/C 255/05)

**(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

1. Στις 21 Σεπτεμβρίου 1995, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1989 για τον έλεγχο συγκεντρώσεων μεταξύ επιχειρήσεων<sup>(1)</sup>, με την οποία οι επιχειρήσεις Rhône-Poulenc Chimie SA, που ελέγχεται από την εταιρεία holding Rhône-Poulenc SA και Engelhard SA που ελέγχεται από την εταιρεία Engelhard Corporation αποκτούν με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού, κοινό έλεγχο της Cycleon.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για την Rhône-Poulenc Chimie: παρασκευή ενδιάμεσων χημικών προϊόντων, ειδικά χημικά προϊόντα, υπηρεσίες προστασίας περιβάλλοντος,
- για την Engelhard: επεξεργασία πολύτιμων μετάλλων,
- για την Cycleon: ανακύκλωση πολύτιμων μετάλλων από καταλύτες αυτοκινήτων.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα συγκέντρωση θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιεσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά IV/M.615 — Rhône-Poulenc/Engelhard. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με τέλεφαξ [αριθ. (32-2) 296 43 01] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,  
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού (ΓΔ IV),  
Task Force Συγκεντρώσεων,  
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150,  
B-1049 Bruxelles/Brussel.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 395 της 30. 12. 1990, σ. 1. Τροποποίηση στην ΕΕ αριθ. L 257 της 21. 9. 1990, σ. 13.



**Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης  
(Υπόθεση IV/M.643 — CGER-Banque/SNCI)**

(95/C 255/06)

**(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

1. Στις 22 Σεπτεμβρίου 1995, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1989 για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων μεταξύ επιχειρήσεων<sup>(1)</sup>, με την οποία η επιχείρηση Caisse Générale d'Épargne et de Retraite-Banque SA (CGER-Banque) αποκτά, με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο 6) του εν λόγω κανονισμού, έλεγχο του συνόλου της Société Nationale de Crédit à l'Industrie SA (SNCI) με αγορά μετοχών.
2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:
  - CGER-Banque: τραπεζικές και χρηματο-οικονομικές υπηρεσίες,
  - SNCI: τραπεζικές και χρηματο-οικονομικές υπηρεσίες.
3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα συγκέντρωση θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.
4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να της υποβάλουν οποιεσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά IV/M.643 — CGER-Banque/SNCI. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με τέλεφαξ [αριθ. (32-2) 296 43 01] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,  
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού (ΓΔ IV),  
Task Force Συγκεντρώσεων,  
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150,  
B-1049 Bruxelles/Brussel.

---

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 395 της 30. 12. 1990, σ. 1. Τροποποίηση στην ΕΕ αριθ. L 257 της 21. 9. 1990, σ. 13.

## III

*(Πληροφορίες)*

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ ΓΕΝΙΚΩΝ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΩΝ

(95/C 255/07)

Η Γενική Γραμματεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή διοργανώνουν τους ακόλουθους γενικούς διαγωνισμούς<sup>(1)</sup>:

αριθ. EUR/D/55 — Ειδικευμένοι υπάλληλοι (κλητήρες) αυστριακής ιθαγένειας.  
Σταδιοδρομία D 3-2

αριθ. EUR/D/56 — Ειδικευμένοι υπάλληλοι (κλητήρες) φινλανδικής ιθαγένειας.  
Σταδιοδρομία D 3-2

αριθ. EUR/D/57 — Ειδικευμένοι υπάλληλοι (κλητήρες) σουηδικής ιθαγένειας.  
Σταδιοδρομία D 3-2

---

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. C 255 Α της 30. 9. 1995 (γερμανική, φινλανδική και σουηδική έκδοση).